



Bộ phận kiểm tra học vấn - Hướng dẫn cho Thủ tục APS Thông thường

Ban hành: Tháng 5 / 2010

APS là một bộ phận thuộc Phòng lãnh sự và thị thực của Đại sứ quán Đức tại Hà Nội. APS thẩm tra liệu sinh viên xin du học có đáp ứng được các điều kiện cơ bản để nhập học đại học tại Đức, đồng thời thẩm tra các chứng chỉ học tập. Thủ tục này được áp dụng từ ngày 01 tháng 1 năm 2007 đối với tất cả các sinh viên muốn bắt đầu học đại học ở Đức từ học kỳ mùa đông năm 2007.

Thủ tục APS-Thông thường dành cho những sinh viên và những người đã tốt nghiệp đại học và cao đẳng tại Việt Nam muốn xin học tại một trường đại học hoặc ở một trường dự bị đại học của Đức.

Các điều kiện để được nhập học đại học tại Đức đã được Hội nghị bộ trưởng văn hóa các bang của Đức quy định lại và có hiệu lực từ ngày 15.03.2009, cụ thể như sau:

- có giấy gọi nhập học một khóa đại học chính quy hệ bốn năm trở lên tại một trường đại học được công nhận tại Việt Nam **hoặc** có bằng tốt nghiệp hệ chính quy của một trường cao đẳng được công nhận tại Việt Nam thì **được nhận vào dự bị đại học/thi đầu vào.**
- đã học ít nhất bốn học kỳ thuộc một khóa đại học chính quy hệ bốn năm trở lên tại một trường đại học được công nhận tại Việt Nam **hoặc** có bằng tốt nghiệp hệ chính quy của một trường cao đẳng được công nhận tại Việt Nam và có giấy gọi nhập học vào học kỳ thứ 5 của một khóa đại học chính quy hệ bốn năm trở lên của một trường đại học được công nhận ở Việt Nam thì **được nhận thẳng vào đại học theo ngành học ở Việt Nam.**
- đã tốt nghiệp đại học (có viết luận văn tốt nghiệp) hệ chính quy bốn năm trở lên của một trường đại học được công nhận tại Việt Nam thì **được học thêm một ngành đại học khác hoặc học tiếp cao học.**

Thủ tục thẩm tra APS gồm có

1. thẩm tra tính xác thực của các giấy tờ mà sinh viên nộp và
2. một cuộc phỏng vấn kéo dài khoảng 20 phút **Lệ phí** cho Thủ tục APS Thông thường là 110 USD. (Trong đó chưa có lệ phí thị thực ở mức tính theo đô la Mỹ hiện nay là 40 USD.) Lệ phí phải được trả trước tại Vietcombank và hóa đơn trả lệ

phí phải được nộp cùng hồ sơ. Tài khoản: German Embassy, 29 Tran Phu, Hanoi,
Số tài khoản: 0011371844717
Vietcombank

Khi trả tiền tại ngân hàng, đề nghị ghi rõ họ tên, ngày sinh của Quý vị và „APS“. Hồ sơ xin học cho học kỳ mùa hè phải nộp **chậm nhất là trong tháng 8 năm trước** và của học kỳ mùa đông phải nộp **chậm nhất là trong tháng 2.** Nếu hồ sơ được gửi qua bưu điện đến APS thì **ngày Đại sứ quán nhận được chậm nhất là 31.8. hoặc 28.2.!**

Những hồ sơ phải nộp:

1. 1 đơn điền đầy đủ kèm ảnh hộ chiếu (có thể lấy mẫu đơn tại APS hoặc tải xuống từ trang Web của Đại sứ quán Đức). Đề nghị điền đơn cẩn thận bằng tiếng Đức hoặc tiếng Anh bằng chữ in và **ghi rõ đầy đủ họ tên.**
2. 1 bản chụp chứng thực chứng minh thư nhân dân
3. Một phong bì thư cỡ A4, trên đó ghi rõ tên và địa chỉ của người nhận chứng chỉ APS qua đường bưu điện
4. 1 bản sao chứng thực và 1 bản dịch chứng thực của những giấy tờ như sau:
Đối với sinh viên được gọi vào một trường đại học Việt Nam nhưng chưa học học kỳ nào:
giấy chứng nhận tốt nghiệp trung học phổ thông (tạm thời); nếu tốt nghiệp phổ thông đã hơn một năm: bằng tốt nghiệp trung học phổ thông cộng thêm bằng điểm lớp 12 (**hai bản dịch chứng thực**)
 - giấy báo trúng tuyển đại học (với điểm của ba môn thi **tổng cộng 15 điểm trở lên và không môn nào dưới 4 điểm**) (**hai bản dịch chứng thực**)

Adresse:
Đại Sứ quán Đức ở Việt Nam
APS
29 Tran Phu, Q. Ba Đình

Hà Nội

Telefon:
04-38 453 836/7
04-38 430 245/6

Telefax:
04-38 439 969

Email:
aps_hanoi@yahoo.com

Internet:
www.hanoi.diplo.de

Öffnungszeiten:
Montag + Mittwoch
14.00 Uhr – 15.00 Uhr

Bankverbindung:
German Embassy
29 Tran Phu, Hanoi
0011371844717

Vietcombank

- giấy gọi vào đại học
- Đối với sinh viên đang học đại học:
- bằng tốt nghiệp trung học phổ thông
 - giấy báo trúng tuyển đại học (với điểm của ba môn thi *tổng cộng 15 điểm trở lên và không môn nào dưới 4 điểm*)
 - giấy gọi vào đại học
 - bảng điểm các học kỳ đại học đã qua (**hai** bản dịch chứng thực)

Những người đã tốt nghiệp:

- bằng tốt nghiệp trung học phổ thông
 - bảng điểm các năm đại học (**hai** bản dịch chứng thực)
 - bằng tốt nghiệp đại học (**hai** bản dịch chứng thực)
5. 1 bản sao chứng thực các chứng chỉ ngoại ngữ tiếng Anh và/hoặc tiếng Đức hoặc một bản ghi rõ thời gian tự học ngoại ngữ
 6. Hóa đơn ngân hàng về việc trả lệ phí

Có thể đích thân nộp hồ sơ tại phòng lễ tân Đại sứ quán Đức tại Hà Nội hoặc **gửi qua bưu điện theo địa chỉ** sau: Đại Sứ quán Đức tại Việt Nam, APS, 29 Trần Phú, Quận Ba Đình, Hà Nội

Thời gian APS giải đáp thắc mắc qua điện thoại: sau 14h00, từ thứ hai đến thứ năm.

Lịch hẹn phỏng vấn được thông báo qua email. Nếu Quý vị không đến được theo thời gian đã hẹn, xin sớm cho biết rõ lý do. Quý vị sẽ nhận được một lịch hẹn khác. Các cuộc phỏng vấn được tiến hành mỗi năm hai kỳ vào tháng 5 và tháng 11 ở Hà Nội và ở Thành phố Hồ Chí Minh. Đề nghị Quý vị có mặt đúng giờ hẹn **phỏng vấn** và mang theo hộ chiếu hoặc chứng minh thư nhân dân. Nếu vắng mặt sẽ được đánh giá là „không đạt“. Cuộc phỏng vấn sẽ được thực hiện bằng tiếng Đức hoặc tiếng Anh theo lựa chọn, bao gồm phần chuẩn bị và phần vấn đáp. Trong phần chuẩn bị Quý vị phải giải một bài phù hợp với những môn được nêu trong bảng điểm đại học của Quý vị. Được phép sử dụng từ điển, máy tính, thước kẻ và bút. Không được phép sử dụng các phương tiện hỗ trợ khác như từ điển điện tử ...

Sau khi **thẩm tra APS đạt kết quả tốt**, Quý vị sẽ nhận được 10 chứng chỉ bản gốc. Nếu cần thêm chứng chỉ đề Quý vị sử dụng nộp hồ sơ xin vào các trường, Quý vị có thể làm đơn xin cấp tại APS kèm hóa đơn trả lệ phí 20 USD.

Nếu không đạt, cuộc phỏng vấn có thể được thực hiện lại sau đó 6 tháng. Đề nghị Quý vị vẫn nộp đơn như lần đầu, ghi rõ „phỏng vấn lần thứ hai“ và trả lệ phí cho cuộc phỏng vấn lại là 110 USD vào tài khoản nêu trên. Chỉ nộp lại các bảng điểm và chứng chỉ ngoại ngữ mới (nếu có). Mỗi người được phép xin phỏng vấn lại 2 lần.

Địa chỉ liên hệ của APS:

Địa chỉ: Đại sứ quán Đức, APS, 29 Trần Phú, Quận Ba Đình, Hà Nội
 Điện thoại: 04-3845 38 36/7, 04-3843 02 45/6
 Fax: 04- 3843 99 69
 Email: aps_hanoi@yahoo.com
 Trang Web: www.hanoi.diplo.de

Địa chỉ liên hệ xin tư vấn du học:

Văn phòng DAAD tại Hà Nội
 Trung tâm Việt-Đức
 Đại học Bách Khoa Hà Nội
 1 Đại Cồ Việt, Hà Nội
 Điện thoại: +84 4 38 683 773
 Fax: +84 4 38 683 772
 eMail: daad@daadvn.org

Trung tâm thông tin DAAD tại Tp Hồ Chí Minh
 18-20 Đường Số 1, Cư Xá Đô Thành
 Phường 4, Quận 3
 Tp. Hồ Chí Minh
 Điện thoại: +84 8 39 252 008
 Fax: +84 8 39 252 008
 eMail: daad-hcmc@daadvn.org

Adresse:
 Đại Sứ quán Đức ở Việt Nam
 APS
 29 Tran Phu, Q. Ba Đình
 Hà Nội

Telefon:
 04-38 453 836/7
 04-38 430 245/6

Telefax:
 04-38 439 969

Email:
aps_hanoi@yahoo.com

Internet:
www.hanoi.diplo.de

Öffnungszeiten:
 Montag + Mittwoch
 14.00 Uhr – 15.00 Uhr

Bankverbindung:
 German Embassy
 29 Tran Phu, Hanoi
 0011371844717

Vietcombank

Các đường Link cung cấp thông tin du học: www.campusgermany.de www.studienkollegs.de
www.daadvn.org www.daad.de

Adresse:
Đại Sứ quán Đức ở Việt Nam
APS
29 Tran Phu, Q. Ba Đình

Hà Nội

Telefon:
04-38 453 836/7
04-38 430 245/6

Telefax:
04-38 439 969

Email:
aps_hanoi@yahoo.com

Internet:
www.hanoi.diplo.de

Öffnungszeiten:
Montag + Mittwoch
14.00 Uhr – 15.00 Uhr

Bankverbindung:
German Embassy
29 Tran Phu, Hanoi
0011371844717

Vietcombank